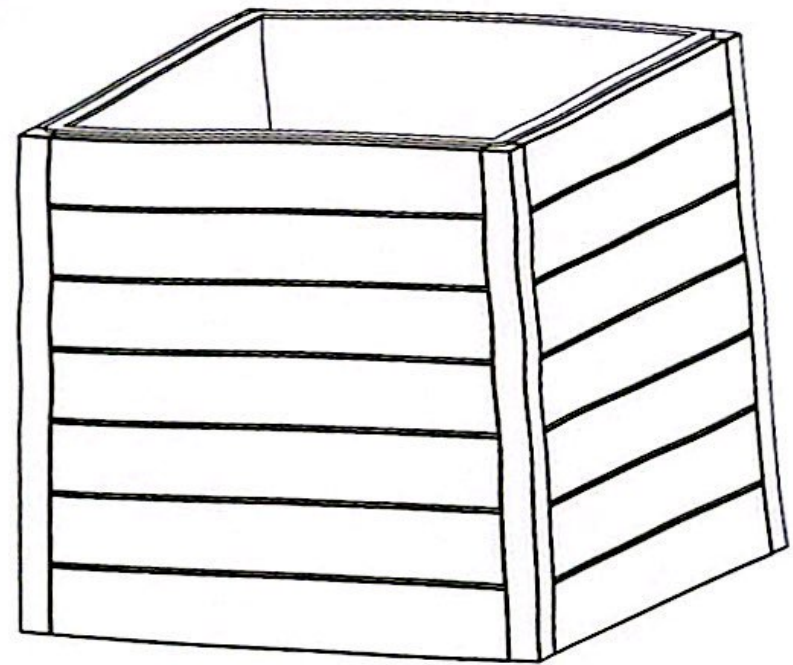
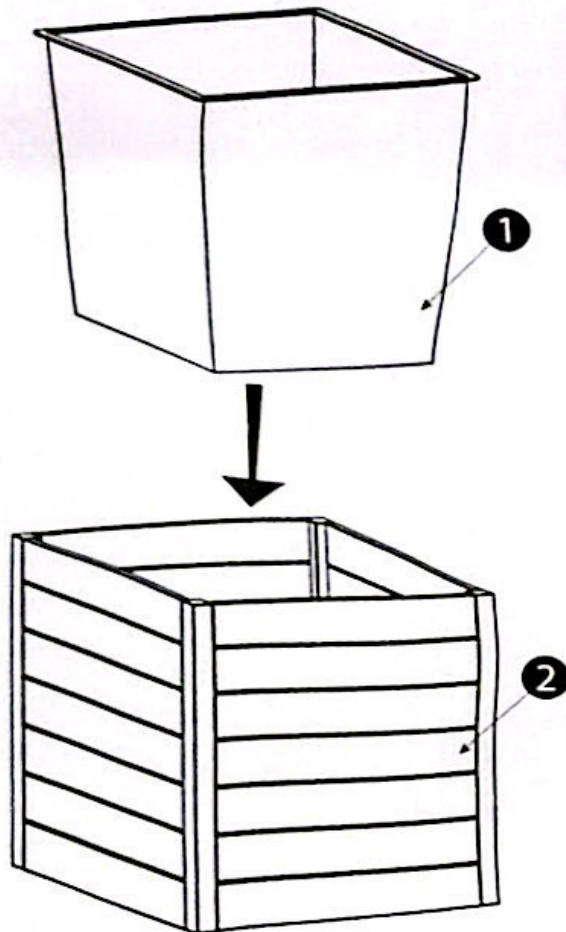


ASSEMBLY INSTRUCTION

20140198-01

Components:



Produktinformation

Massivholz



Holz ist ein Naturprodukt

Liebe Kundin / lieber Kunde, wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Kauf von einem einzigartigen Möbelstück aus hochwertigem Massivholz. Charakteristische Einzelstücke wie Ihres werden mit Liebe zum Detail in Handarbeit hergestellt. Bei den von uns ausgewählten Hölzern, handelt es sich um nachhaltig gewonnene Harthölzer. Holz ist ein Naturwerkstoff und weist immer kennzeichnende Eigenschaft auf, die seine Authentizität hervorheben. Farbabweichungen, Astaugen, feine Risse in der Maserung und leichte Unregelmäßigkeiten der Oberfläche, geben diesem Möbel sein unverwechselbares Gesicht.

Luftfeuchtigkeit

Massives Holz ist ein echtes Naturprodukt, das sehr langlebig ist. Es fasst sich angenehm an, riecht gut und trägt zu einem wohltuenden, gesunden Wohnklima bei. Holz ist ein natürlicher Werkstoff, der ständig Feuchtigkeit aufnimmt und wieder abgibt (Schwund nach RAL). Da dieser Prozess vom Feuchtigkeitsgehalt der lokalen Umgebung abhängt, sollten Möbel aus Holz keiner allzu hohen oder niedrigen Luftfeuchtigkeit sowie entsprechenden Schwankungen ausgesetzt werden. Andernfalls kann es passieren, dass sich das Holz verzieht und Risse bekommt.

Raumklima

Für Holzmöbel ist das selbe Raumklima optimal, das auch für Menschen und viele Pflanzen am gesündesten ist: So sollte die Luftfeuchtigkeit in einem Jahresdurchschnittswert zwischen 45 und 55 % liegen und die Raumtemperatur bei 18-23 °C. Kurzfristige Abweichungen von diesen Empfehlungswerten sind unbedenklich.

Farb- und Strukturtoleranzen

Kein Baum gleicht dem anderen. Jedes Holz weist individuelle Wuchsmerkmale auf, die sich in Zeichnung, Struktur und Farbe niederschlagen. Echtholzmöbel sind daher Unikate mit einzigartigem Erscheinungsbild. Eine absolute Farb- und Strukturgleichheit, etwa zwischen Planungsmuster und geliefertem Modell, ist somit nicht möglich.

Aufgeführte Punkte bieten keine Reklamationsgründe

Product Information

Solid Wood



Wood – A Natural Product

Dear customer,

Congratulations on purchasing this high-grade piece of solid wood furniture. Unique furniture such as yours is handcrafted with the greatest care. Our products are made of hardwood from sustainable sources. Wood is a natural material and has characteristic features that truly emphasise its authenticity. The product's distinct personality is made up of colour variances, knots, small cracks in the grain and slight irregularities on the surface.

Humidity

Solid wood is a natural product you will have for many years to come. Wood feels warm, has a pleasant smell and a positive impact on the rooms it is used in, making it a fantastic material. As a natural product, wood will absorb or lose moisture (shrinkage according to quality mark RAL). As this process depends on the local moisture content, wooden furniture is best not exposed to extremely high or low humidity and fluctuations in humidity should be avoided. Otherwise, the wood may warp and crack.

Room Temperature and Humidity

When it comes to indoor climate, wood is best kept just the way you and your plants like it: The ideal average humidity is between 45 and 55 % and the temperature is at 18 to 22 °C. Short-term changes have no adverse effect on the wood.

Colour and Grain Variance

No two trees are alike. Owing to its unique physical properties, each piece of wood has its own grain, texture and colour. All real wood furniture is a true one-off with a distinct look. So the sample at the store and your delivered product simply cannot have one and the same colour and texture.

All of These Aspects are no Cause for Complaint

Информация за продукта

Дърво масив



Дървото е естествен продукт

Уважаеми клиенти, поздравяваме Ви за покупката на тази уникална мебел от висококачествено дърво масив. Единични бройки със собствен характер като Вашата се изработват с любов към детайла на ръка. Избраните от нас видове дърво представляват устойчиво добита твърда дървесина. Дървото е естествен материал и винаги притежава характерни качества, които подчертават неговата автентичност. Цветовите нюанси, кръглите петна, където са били клоните, фините пукнатини в структурата и леките неравности по повърхността придават на тази мебел уникалния и облик.

Влажност на въздуха

Дървото масив е естествен продукт, който има дълъг полезен живот. То е приятно на допир, ухае добре и допринася за една благоприятна, здравословна атмосфера на живот. Дървото е естествен материал, който непрекъснато абсорбира и отново отдава влага (свиване по RAL). Тъй като този процес зависи от съдържанието на влага в локалната околна среда, мебелите от дърво не бива да се излагат на прекалено висока или ниска влажност на въздуха, както и на колебания във влажността на въздуха. В противен случай дървото може да се изкриви и да се напука.

Стайна атмосфера

За дървените мебели оптимална е същата стайна атмосфера, която е най-здравословна и за хората и за много растения: Така средната годишна стойност на влажността на въздуха трябва да е между 45 и 55%, а стайната температура трябва да е 18-23°C. Допустими са краткосрочни отклонения от тези препоръчителни стойности.

Толерантност в цвета и структурата

Никое дърво не прилича на другите. Всяка дървесина притежава индивидуални белези на растежа, които се отразяват на шарката, структурата и цвета. Ето защо мебелите от истинско дърво са уникати с индивидуален облик. По тази причина е невъзможно да се постигне пълна еднаквост в цвета и структурата на планирания и доставения модел.

Изложените точки не са основание за рекламация

Informace o výrobku

Masivní dřevo



Masivní dřevo je přírodní materiál

Vážení zákazníci, gratulujeme Vám k zakoupení jedinečného nábytku z vysoce kvalitního masivního dřeva. Výrobek, který jste si zakoupili, je unikát, který byl s láskou vyroben ručně. Dřevo, které pro výrobu používáme, je udržitelně těžené tvrdé dřevo. Dřevo je přírodní materiál a každý kousek má svůj vlastní charakter, který ho dělá jedinečným. Barevné odchylky, letokruhy, jemné trhliny a malé nepravidelnosti na povrchu dodávají nábytku nádech jedinečnosti.

Vlhkost vzduchu

Masivní dřevo je přírodní výrobek s dlouhou životností. Je příjemné na dotek, krásně voní a vytváří blahodárné i zdravé domácí prostředí. Dřevo je přírodní materiál, který neustále přijímá a odevzdává vlhkost (úbytek podle RAL). Vzhledem k tomu, že úbytek závisí na vlhkosti okolí, neměl by být dřevěný nábytek vystavován příliš nízké či vysoké vlhkosti či být střídavě vystavován velkým rozdílům vlhkosti vzduchu. Jinak by se dřevo mohlo pokřivit nebo by mohlo popraskat.

Pokojevé klima

Dřevěnému nábytku vyhovuje pokojové klima, které je nejzdravější i pro lidi a mnoho rostlin: Roční průměrná vlhkost vzduchu by měla být mezi 45 a 55 %. Pokojová teplota by měla být mezi 18-23 °C. Krátkodobé odchylky od těchto hodnot nepředstavují riziko.

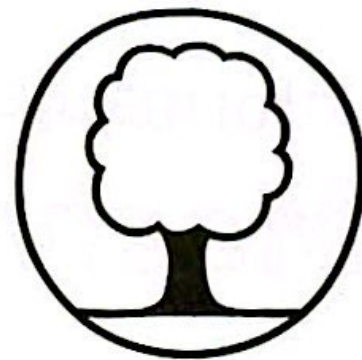
Barevné a strukturní odchylky

Každý strom je unikát. Proto jsou rysy, struktura i barva každého kusu dřeva jedinečné a trochu odlišné. Nábytek z pravého dřeva je tedy také unikátem s jedinečným vzhledem. Nemůžeme tedy zaručit, že vystavený nábytek a nábytek, který Vám dodáme, bude mít přesně stejnou barvu, rysy či strukturu.

Uvedené body nepředstavují důvod pro reklamaci.

Information produit

Bois massif



Le bois est un produit naturel

Chère cliente, cher client, nous vous félicitons pour l'achat de votre meuble unique en bois massif de qualité supérieure. Les pièces uniques caractéristiques comme la vôtre sont fabriquées à la main avec le souci du détail. Les bois que nous avons sélectionnés sont des bois durs provenant de sources durables. Matériau naturel, le bois présente toujours des propriétés distinctives soulignant son authenticité. Les variations de couleur, les nœuds, les fines veinures du bois ainsi que les légères irrégularités de la surface donnent à ce meuble un aspect unique.

Humidité

Le bois massif est un produit naturel authentique particulièrement durable. Il est agréable au toucher, sent bon et contribue à produire un climat intérieur sain et bienfaisant. Le bois est un matériau naturel qui absorbe et libère constamment de l'humidité (perte selon RAL). Étant donné que ce processus dépend du taux d'humidité de l'environnement local, les meubles en bois ne doivent pas être soumis à une humidité trop élevée ou trop faible, ni aux variations élevées correspondantes. Autrement, le bois risque de se déformer et de se fissurer.

Climat ambiant

Pour les meubles en bois, le climat ambiant optimal et le plus sain est le même que pour les personnes et de nombreuses plantes : l'hygrométrie moyenne annuelle doit être comprise entre 45 et 55 % et la température ambiante entre 18 et 23 °C. Les écarts par rapport à ces valeurs recommandées pendant de courtes périodes sont sans conséquences.

Tolérances de couleur et de structure

Aucun arbre ne ressemble à un autre. Chaque type de bois possède des caractéristiques de croissance individuelles qui se reflètent dans son dessin, sa structure et sa couleur. Les meubles en bois véritable sont donc uniques en leur genre. Par conséquent, il n'est pas possible de parvenir à une égalité absolue de couleur et de structure, p. ex. entre le modèle choisi lors de la commande et le modèle livré.

Les points mentionnés ne donnent lieu à aucun motif de réclamation.

Informacije o proizvodu

Masivno drvo



Drvo je prirodni proizvod

Poštovani kupci, čestitamo vam na kupnji jedinstvenog namještaja od visokokvalitetnog masivnog drva. Karakteristični primjerci namještaja, kao što je vaš, izrađuju se ručno s puno pažnje prema svakom detalju. Kod drva koja koristimo u proizvodnji radi se o tvrdom drvu iz održivog šumarstva. Drvo je prirodni materijal i uvijek ima posebno svojstvo, koje ističe njegovu autentičnost. Odstupanja u boji, kvrge, fine pukotine u godovima i blage nepravilnosti površine su karakteristična svojstva drvenog namještaja.

Vlaga

Masivno drvo je prirodni proizvod, koji je jako dugotrajan. Ugodno u dodiru s kožom, dobro miriše i doprinosi blagotvornoj, zdravoj klimi stanovanja. Drvo je prirodni materijal, koji kontinuirano upija i ponovno ispušta vlagu (smanjenje prema RAL sustavu). Budući da taj proces ovisi o udjelu vlage lokalnog okruženja, drveni namještaj ne bi trebalo izlagati previsokoj ili preniskoj vlazi te određenim odstupanjima. U protivnom može doći do iskrivljenja ili pukotina u drvu.

Klima prostorije

Za drveni namještaj je optimalna konstantna klima u prostoriji, koja je i za ljude te brojne biljke najzdravija. Stoga bi godišnja prosječna vrijednost vlage trebala iznositi između 45 i 55 %, a sobna temperatura 18 - 23 °C. Kratkoročna odstupanja od ovih preporučenih vrijednosti nemaju negativan učinak.

Odstupanja u boji i strukturi

Nijedno drvo nije jednako. Svako drvo ima individualna obilježja rasta, koja se odražavaju u strukturi i boji. Stoga je namještaj od masivnog drva unikatan s jedinstvenim izgledom. Time nije moguća jednakost u boji i strukturi, primjerice kod planiranog i isporučenog modela.

Navedene točke ne predstavljaju razloge za reklamaciju

Termékinformáció

Tömörfa



A fa természetes anyag

Kedves Vásárló! Gratulálunk minőségi tömör fából készült egyedi bútora megvásárlásához. Az Önéhez hasonló, karakteres, egyedi darabok a részletekre ügyelő kézimunka eredményei. Az általunk kiválasztott fák mind fenntarthatóan kitermelt keményfák. A fa természetes munkaanyag, és mindig rendelkezik olyan jellegzetes tulajdonságokkal, amelyek kiemelik valódiságát. A mintában észlelhető színbeli eltérések, csomók, finom repedések, illetve a felület enyhe egyenetlenségei egyedi arcot kölcsönöznek a bútornak.

Páratartalom

A tömör fa természetes anyag, amely nagyon hosszú életű. Kellemes tapintású, finom illatú, és jóleső, egészséges légkört kölcsönöz otthonának. A fa egy természetes nyersanyag, amely állandóan nedvességet szív be és bocsát ki (RAL szerinti zsugorodás). Mivel ez a folyamat a környezeti páratartalomtól függ, a fából készült bútorokat nem szabad túl magas vagy alacsony páratartalomnak, illetve ennek ingadozásának kitenni. Különben a fa megmacskásodhat és megrepedezhet.

Szobaklíma

A fabútorok számára az a klíma a legjobb, amely emberek és sok növény számára is a legegészségesebb. Ez azt jelenti, hogy a páratartalom éves átlagának 45 és 55%, a szobahőmérsékletnek pedig 18 és 23 °C között kell lennie. Rövidtávú eltérések nem jelentenek problémát.

Színbeli és szerkezeti toleranciák

Nincs két egyforma fa. Minden fadarab egyedülálló tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek megmutatkoznak a mintázatában, szerkezetében és színében. A valódi fából készült bútorok így mind egyedi darabok, egyedülálló kinézettel. Emiatt a tervezési mintamodell és a kiszállított modell soha nem egyforma színű és szerkezetű.

A felsorolt pontok nem jelentenek okot reklamációra

Informacje o produkcji **Lite drewno**



Drewno jest produktem naturalnym

Drogi Kliencie, gratulujemy zakupu tego wyjątkowego mebla z wysokiej jakości litego drewna. Jedyne w swoim rodzaju egzemplarze, takie jak Twój, wykonywane są ręcznie przy zachowaniu najwyższej staranności. Do produkcji wykorzystujemy twarde drewno pochodzące ze zrównoważonego leśnictwa. Drewno jest surowcem naturalnym posiadającym cechy charakterystyczne, które świadczą o jego autentyczności. Różnice w kolorze, sęki, delikatne rysy w mazerunku oraz lekkie nierówności powierzchni nadają drewnianym meblom niepowtarzalnego wyglądu.

Wilgotność powietrza

Lite drewno jest produktem całkowicie naturalnym, który charakteryzuje się długą żywotnością. Jest przyjemne w dotyku, ładnie pachnie i korzystnie wpływa na otoczenie, w którym żyjemy. Drewno jest surowcem naturalnym, który nieustannie wchłania i oddaje wilgoć (kurczliwość wg RAL). Proces ten zależy od poziomu wilgotności w pomieszczeniu, dlatego też meble z drewna nie powinny być wystawiane na działanie zbyt niskiej, zbyt wysokiej lub stale zmieniającej się wilgotności powietrza. W przeciwnym razie drewno może się wypaczyć i popękać.

Klimat pomieszczenia

Klimat pomieszczenia odpowiedni dla ludzi i wielu roślin jest optymalny także dla drewnianych mebli. Średnia roczna wartość wilgotności powietrza powinna wynosić 45-55%, a temperatura powietrza 18-23°C. Krótkotrwałe odchylenia od zalecanych wartości nie są szkodliwe.

Różnice w kolorze i strukturze

Nie ma dwóch takich samych drzew. Drewno charakteryzuje się indywidualnymi cechami wzrostowymi, które uwidaczniają się w jego wzorze, strukturze oraz kolorze. Każdy mebel wykonany z naturalnego drewna jest prawdziwym unikatem. Dlatego też model ze sklepu i dostarczony produkt nigdy nie będą identyczne pod względem koloru i struktury.

Wymienione punkty nie stanowią podstawy do reklamacji

Informații produs

Lemn masiv



Lemnul este un produs natural

Stimați clienți, vă felicităm pentru achiziționarea unei piese de mobilier unicate din lemn masiv. Piesele unicate de mobilier, precum cea achiziționată de dumneavoastră, sunt realizate manual, cu grijă pentru detalii. Lemnul de esență tare selectat de noi este întotdeauna provenit din surse sustenabile. Lemnul este un material natural și are întotdeauna caracteristici deosebite, care îi pun în valoare autenticitatea. Variațiile de culoare, nodurile, crăpăturile fine și neregularitățile de la nivelul suprafeței îi conferă piesei de mobilier un caracter unic.

Umiditatea aerului

Lemnul masiv este un produs natural, cu o durată de viață foarte mare. Este plăcut la atingere, miroase frumos și contribuie astfel la un mediu de viață sănătos și primitor. Lemnul este un material natural care absoarbe și eliberează în permanență umezeala (conform mărcii de calitate RAL). Întrucât acest proces depinde de mediu, mobilierul din lemn nu trebuie expus unei umidități prea ridicate sau prea scăzute sau fluctuațiilor de umiditate. În caz contrar, este posibil ca lemnul să se deformeze și să apară astfel crăpături.

Climat ambiental

Climatul ambiental potrivit pentru mobilierul din lemn este același ca și în cazul oamenilor sau a multora dintre plante: așadar, media anuală a umidității trebuie să fie cuprinsă între 45 și 55 %, iar temperatura camerei între 18-23 °C. Deviațiile de temperatură sau umiditate de la aceste valori pe termen scurt nu sunt dăunătoare.

Culoare și structură

Niciun copac nu este identic cu un altul. Fiecare tip de lemn prezintă propriile particularități care se reflectă în desenul, structura sau culoarea acestuia. De aceea, fiecare piesă de mobilier confecționată din lemn autentic este o piesă unicat. În consecință, modelul livrat nu va fi niciodată identic cu cel propus în ceea ce privește culoarea și structura.

Punctele menționate nu constituie motiv de reclamație.

Produktinformation

Massivt trä



Trä är en naturprodukt

Bästa kund, vi gratulerar att du köpte en unik möbel i högvärdigt massivt trä. Karakteristiska enstaka exemplar som ditt tillverkas för hand med kärlek till detaljer. Träslagen vi valde är hållbara hårda träslag. Trä är ett naturmaterial och har alltid kännetecknande egenskaper som betonar dess autenticitet. Färgavvikelser, kvist-hål, smala springor i ådringen och lätta ojämnheter på ytan ger denna möbel ett typiskt ansikte.

Luftfuktighet

Massivt trä är en äkta naturprodukt, som är långlivad. Skönt att röra på, luktar gott och bidrar till ett lugnande sunt hemklimat. Trä är ett naturligt material som permanent upptar fuktighet och avger den igen (svinne efter RAL) Eftersom denna process påverkas av omgivningens fuktighet bör möbler av trä inte utsättas för alltför hög fuktighet eller höga distanser. Annars kan det hända att träet får sprickor och att det böjs.

Rumsklimat

För möbler i trä är det bästa klimatet det som även är bäst för människor och många växter. Trä bör ha en luftfuktighet i genomsnitt mellan 45 och 55 % vid en rumstemperatur mellan 18–23 °C. Korta avvikelser från dessa värden är obetänkbar.

Färg- och strukturtoleranser

Inget trä liknar det andra. Varje träslag uppvisar individuella kännetecken som visas i ådring, struktur eller färg. Möbler i trä är därför unika med enastående kännetecken. En likhet av färg eller struktur som t.ex mellan skiss och levererad modell är därför ej möjlig.

Beskrivna punkter utgör ingen anledning för reklamation

Informacije o izdelku

Masiven les



Les je naraven proizvod

Spoštovana stranka, čestitamo vam za nakup unikatnega kosa pohištva iz visokokakovostnega masivnega lesa. Značilni unikatni kosi, kot je vaš, so ročno izdelani s pozornostjo do podrobnosti. Pri naših izbranih vrstah lesa gre za trajnostno pridobljen trd les. Les je naraven material in ima vedno značilne lastnosti, ki poudarjajo njegovo pristnost. Barvna odstopanja, mesta, kjer so rasle veje, drobne razpoke na vzorcih in rahle nepravilnosti na površini dajo temu kosu pohištva nezamenljivo podobo.

Vlažnost zraka

Masiven les je pravi naravni izdelek, ki je zelo obstojen. Je prijeten na dotik, dobro diši in prispeva k prijetnemu, zdravemu bivalnemu okolju. Les je naravni material, ki vlago nenehno vpija in jo spet oddaja (krčenje po RAL). Ker je ta postopek odvisen od vsebnosti vlage v lokalnem okolju, pohištvo iz lesa ne sme biti izpostavljeno pretirano visoki ali nizki vlažnosti in nihanjem, ki sodijo k temu. V nasprotnem primeru se les lahko upogne in razpoka.

Zrak v prostoru

Za leseno pohištvo je optimalen zrak v prostoru takšen, kot je tudi za ljudi in veliko rastlin najbolj zdrav: tako mora biti povprečna letna vrednost vlažnosti med 45 in 55 %, sobna temperatura pa 18–23 °C. Kratkoročna odstopanja od teh priporočenih vrednosti so neškodljiva.

Toleranca barve in strukture

Nobeno drevo ni enako drugemu. Vsak les ima posamezne značilnosti rasti, ki se odražajo v vzorcu, strukturi in barvi. Pohištvo iz pravega lesa je torej unikat z edinstvenim videzom. Absolutna enakost barv in struktur, na primer med načrtovanim vzorcem in dostavljenim modelom, zato ni mogoča.

Navedene točke niso razlog za reklamacijo